



Around the World in 80 Days

Italian Short Story • Part 1

**Master a language
for free with Ablas**

- ✓ 1500+ words in 7 languages
- ✓ Level up with fun games
- ✓ Browse stories and conversations



Story

English	Italian
In 1872, the mysterious Mr. Phileas Fogg lived at 7 Saville Row in London.	Nel 1872, il misterioso signor Phileas Fogg viveva al numero 7 di Saville Row a Londra.
He was an important member of the exclusive Reform Club, though he tried to avoid drawing attention to himself.	Era un membro importante dell'esclusivo Reform Club, anche se cercava di evitare di attirare l'attenzione su di sé.
Some people said he resembled the poet Byron, but Mr. Fogg had a beard and seemed calm and ageless.	Alcuni dicevano che assomigliasse al poeta Byron, ma il signor Fogg aveva la barba e sembrava calmo e senza età.
It was clear that Mr. Fogg was English, but it was unclear if he was actually from London.	Era chiaro che il signor Fogg fosse inglese, ma non era chiaro se fosse effettivamente di Londra.
He was never seen at places like the stock exchange, banks, law courts, or any businesses. Nor did he belong to any societies, institutions or clubs except the Reform Club.	Non lo si vedeva mai in luoghi come la borsa, le banche, i tribunali o in qualsiasi attività commerciale. Né apparteneva ad alcuna società, istituzione o club, ad eccezione del Reform Club.
He was allowed to join because of a recommendation from the respected Baring family.	Gli era stato permesso di aderire grazie alla raccomandazione della rispettata famiglia Baring.
His bank account always had plenty of money to cash his cheques.	Il suo conto in banca aveva sempre denaro sufficiente per incassare i suoi assegni.
Was Phileas Fogg rich? Undoubtedly.	Phileas Fogg era ricco? Indubbiamente.

English	Italian
But those who knew him best could not imagine how he had made his fortune.	Ma coloro che lo conoscevano meglio non riuscivano a immaginare come avesse fatto fortuna.
He was not lavish, but when he knew that money was needed for a noble purpose, he generously provided funds quietly, and sometimes anonymously.	Non era sfarzoso, ma quando sapeva che il denaro serviva per un nobile scopo, forniva generosamente fondi in silenzio, e talvolta anonimamente.
He talked very little, which made him seem all the more mysterious.	Parlava pochissimo, il che lo rendeva ancora più misterioso.
Had he travelled? It was likely, as nobody seemed to know the world more than he did; he knew details about even the most secluded places.	Aveva viaggiato? Era probabile, poiché nessuno sembrava conoscere il mondo meglio di lui; conosceva dettagli anche dei luoghi più appartati.
He often corrected others' guesses about lost explorers with eerily accurate insights.	Spesso correggeva le ipotesi degli altri sugli esploratori dispersi con intuizioni inquietantemente accurate.
He must have travelled everywhere, at least in spirit.	Doveva aver viaggiato dappertutto, almeno con lo spirito.
It was certain, however, that Phileas Fogg had not left London for many years, according to the few people who knew him well.	Era certo, tuttavia, che Phileas Fogg non aveva lasciato Londra da molti anni, secondo le poche persone che lo conoscevano bene.
They said no one could claim to have seen him anywhere else.	Dicevano che nessuno poteva affermare di averlo visto altrove.
His only hobbies were reading newspapers and playing whist.	I suoi unici passatempi erano leggere i giornali e giocare a whist.

English	Italian
He often won this game, but his winnings never went into his wallet; instead they were reserved as a fund for his charities.	Spesso vinceva a questo gioco, ma le sue vincite non finivano mai nel suo portafoglio; invece erano riservate come fondo per le sue opere di carità.
Phileas Fogg was not known to have a wife or children, or close friends nearby. He lived alone with one servant in his house.	Non si sapeva che Phileas Fogg avesse moglie o figli, o amici intimi nelle vicinanze. Viveva solo con un domestico nella sua casa.
He ate meals alone at precise times at the club before returning home at midnight to sleep.	Mangiava i pasti da solo a orari precisi al club prima di tornare a casa a mezzanotte per dormire.
He never used the club's rooms for members, sticking to his rigid daily routine.	Non usava mai le stanze del club riservate ai membri, attenendosi alla sua rigida routine quotidiana.
The mansion in Saville Row, though not luxurious, was exceedingly comfortable.	La dimora di Saville Row, benché non lussuosa, era estremamente confortevole.
Mr. Fogg had minimal demands for the only servant, but he expected him to be superhumanly prompt and regular.	Il signor Fogg aveva pretese minime per l'unico domestico, ma si aspettava che fosse sovrumaneamente puntuale e preciso.
On the 2nd of October, Mr. Fogg had fired his servant James Forster for bringing shaving water 2 degrees too cold.	Il 2 ottobre, il signor Fogg aveva licenziato il suo domestico James Forster per aver portato l'acqua da barba di 2 gradi troppo fredda.
He was seated at his armchair, waiting for his new servant, who was due at half-past eleven.	Era seduto nella sua poltrona, aspettando il nuovo domestico, che doveva arrivare alle undici e mezza.

English	Italian
At this very moment, the new servant appeared.	In quel preciso momento, il nuovo domestico apparve.
He bowed and said, "Jean Passepartout, a surname which has clung to me because I have a natural aptness for going out of one business into another."	Si inchinò e disse: "Jean Passepartout, un cognome che mi si è appiccicato addosso perché ho un'attitudine naturale a passare da un mestiere all'altro".
"Passepartout suits me," responded Mr. Fogg.	"Passepartout mi va bene", rispose il signor Fogg.
He got up, took his hat in his left hand, put it on his head with an automatic motion, and went off without a word.	Si alzò, prese il cappello con la mano sinistra, se lo mise in testa con un movimento automatico, e se ne andò senza dire una parola.
Passepartout heard the street door shut once; it was his new master going out.	Passepartout sentì la porta di strada chiudersi una volta; era il suo nuovo padrone che usciva.
He heard it shut again; it was his predecessor, James Forster, departing afterwards.	La sentì chiudersi di nuovo; era il suo predecessore, James Forster, che se ne andava dopo.
Passepartout remained alone in the house in Saville Row.	Passepartout rimase solo nella casa di Saville Row.